



美華慈心關懷聯盟
Chinese American Coalition
for Compassionate Care
www.caccc-usa.org

安寧緩和療護 HOSPICE AND PALLIATIVE CARE

病人/家屬 教育指南

什麼是安寧緩和療護？

- 在疾病無法治癒時，安寧緩和療護為病人和家屬提供他們的需要。
- 安寧緩和療護尊重病人的目標、喜好和選擇。
- 病人可以獲得身體、情緒、社交和靈性方面整體的照顧。
- 家屬也能得到支持。

什麼是安寧緩和療護團隊？

- 安寧緩和療護團隊的成員，都具有生命末期療護的專業知識。
- 團隊成員包括護士、護佐、靈性輔導師、社工、醫師、藥劑師和義工等等。
- 病人和家屬如有特別需要，還有其他團隊成員可以提供幫助。
- 團隊和病人、家屬彼此之間都有良好的溝通，可以確保滿足病人和家屬的需要。

我們可以做些甚麼？

- 請放心：您自己、您的照顧者和安寧緩和療護團隊，都可以幫忙處理面對生命末期的問題。
- 安寧緩和療護團隊會不斷努力發現根本的問題，與您的醫療團隊討論如何治療。

其他安寧緩和療護護理協會之【病人/家屬教育指南】，請上網 www.hpna.org 查看。

參考資料：

Reviewed by the HPNA Education Committee January 2009.

2011年1月，由美華慈心關懷聯盟提供中文翻譯

相關中文資訊及服務查詢，請聯絡：

美華慈心關懷聯盟 | www.caccc-usa.org | admin@caccc-usa.org | 電話：(408) 332-5579

【病人/家屬教育指南】及【簡易資訊表】中文翻譯，由加州奧克蘭-加州醫療基金會 贊助
Supported by a grant from the California HealthCare Foundation, located in Oakland, California.